

La ministre japonaise des Affaires étrangères appelle l'Iran à faire preuve de retenue dans son conflit avec Israël

La ministre japonaise des Affaires étrangères, Kamikawa Yoko, a demandé **au** ministre iranien des Affaires étrangères par intérim, Ali Bagheri Kani, **de veiller à ce que** son pays **fasse preuve de** retenue dans le conflit qui l'oppose à Israël.

Opposer A à B

Mme Kamikawa **en** a fait la demande lors de ses échanges téléphoniques avec M. Bagheri jeudi, alors que la tension monte **en raison d'**un **éventuel** conflit régional élargi au Moyen-Orient.

L'Iran a déclaré vouloir **riposter** contre Israël, **l'accusant d'**avoir tué le principal dirigeant politique du Hamas, Ismaïl Haniyeh, le mois dernier à Téhéran.

Accuser A de B

Mme Kamikawa a exprimé son inquiétude **face à** la détérioration de la situation au Moyen-Orient. Elle a souligné qu'une nouvelle escalade de la situation **ne** profiterait **ni** à la région **ni** à la communauté internationale.

Faire face à

Elle a déclaré que tous les efforts **devraient être faits** pour empêcher que la tension ne monte **davantage**.

Mme Kamikawa a également demandé **à** M. Bagheri **de persuader** le groupe musulman chiite Hezbollah basé au Liban, ainsi que d'autres milices soutenues par l'Iran, **de faire preuve de** retenue dans leur conflit avec Israël.

Elle **lui** a **demandé de l'aider à** assurer la sécurité des ressortissants japonais dans la région.

Mme Kamikawa et M. Bagheri ont **convenu de** maintenir la communication ouverte entre le Japon et l'Iran **dans le but de** parvenir à la paix et à la stabilité au Moyen-Orient.

上川外相 イラン外相代行と電話会談 理性的な対応求める
2024年8月15日 16時51分

イスラム組織ハマスの最高幹部の殺害を受け、イランがイスラエルに報復する構えを見せる中、上川外務大臣はイランのバゲリ外相代行と電話で会談し、これ以上、緊張を高めることがないよう理性的な対応を求めました。

7月、ハマスの最高幹部が訪問先のイランで殺害されたことなどを受けて、イランがイスラエルへの報復を宣言し、中東情勢は緊張が高まっています。

こうした中、上川外務大臣は15日午後、イランのバゲリ外相代行と電話で会談しました。

この中で上川大臣は、中東情勢の悪化に深刻な懸念を示したうえで「事態のさらなるエスカレーションは地域や国際社会の利益にならず、これ以上、緊張を高めることがないよう、あらゆる努力がなされるべきだ」と伝え、イランによる理性的な対応を求めました。

また、レバノンのシーア派組織ヒズボラをはじめ、イランが影響力を持つ勢力に対し、自制を強く働きかけるよう求めたほか、現地の日本人の安全確保に協力を要請しました。

そして会談では、中東地域の平和と安定の実現に向けて、日本とイランとの間で意思疎通を続けていくことで一致しました。